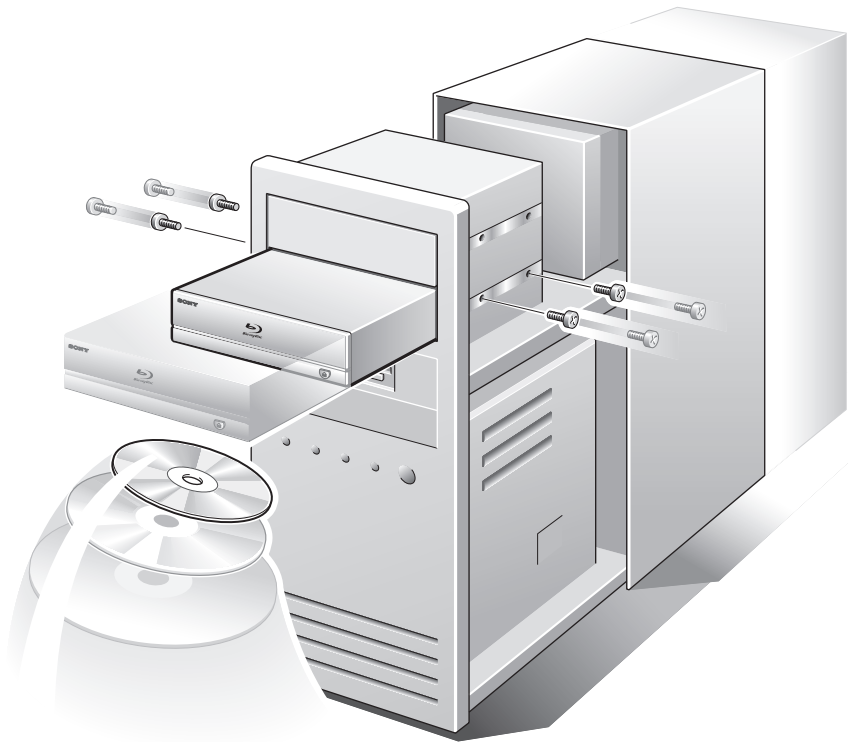


# BD/DVD/CD Rewritable Drive

## Quick Start Guide

Serial ATA Interface



©2007 Sony Corporation

Printed in Japan

P/N: 3-272-890-01

## Read This First

English  
(GB)

This guide explains how to install the Serial ATA interface drive. Avoid touching any exposed electronic conductors or contacts on the circuit boards of the drive or your computer, as they can be damaged by electrostatic discharges from your body. Make sure that you discharge any static electricity from your body before performing this operation. Before proceeding, verify that the contents of the package are complete. For details, refer to Product Information. If you have difficulty with your BD drive tray, please visit our web site for assistance (see "Product and Support Information" on Product Information). The design of the product is subject to change without notice and may differ from the illustrations depending on your product.

Français  
(FR)

Ce guide explique l'installation du lecteur à interface ATA série. Evitez de toucher les conducteurs ou les contacts exposés du tableau de circuits du lecteur ou de l'ordinateur qui risquent d'être endommagés par les décharges électrostatiques de votre corps. Déchargez toute électricité statique de votre corps avant d'effectuer cette opération. Avant de commencer, vérifiez que le contenu du paquet est complet. Pour les détails, reportez-vous aux informations sur le produit. Si vous rencontrez après les instructions des difficultés avec votre plateau du lecteur BD, visitez notre site Web pour assistance (voir « Informations du produit et d'aide » dans les informations sur le produit.) Le design des produits est sujet à d'éventuelles modifications sans préavis et peut être, selon chaque produit, différent des illustrations données.

Deutsch  
(DE)

In dieser Anleitung wird erläutert, wie Sie das Laufwerk für die Serial ATA-Schnittstelle installieren. Berühren Sie keine freiliegenden elektronischen Bauelemente oder elektrischen Kontakte am Laufwerk oder im Computer. Andernfalls können diese durch elektrostatische Entladung von Ihrem Körper beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie elektrostatische Ladungen Ihres Körpers entladen haben, bevor Sie diese Schritte durchführen. Prüfen Sie zuerst, ob der Lieferumfang vollständig ist. Einzelheiten entnehmen Sie der Produktinformation. Falls nach der Installation Probleme mit der Lade des BD-Laufwerks auftreten, konsultieren Sie unsere Webseite (siehe „Produkt- und Supportinformationen“ unter Produktinformation). Die Produktgestaltung kann ohne Vorankündigung geändert werden und weicht möglicherweise je nach Produkt von den Abbildungen ab.

Italiano  
(IT)

Questa guida illustra come installare l'unità dell'interfaccia Serial ATA. Evitare di toccare eventuali conduttori elettronici o contatti delle schede circuitali dell'unità o del computer, in quanto potrebbero danneggiarsi con le scariche elettrostatiche del corpo umano. Scaricare l'eventuale elettricità del corpo prima di eseguire questa operazione. Prima di procedere, verificare che il contenuto del pacco sia completo. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle Informazioni sul prodotto. In caso di difficoltà con il cassetto dell'unità BD dopo le istruzioni, visitare il nostro sito Web per assistenza (vedere "Informazioni sul prodotto e sul supporto" nelle Informazioni sul prodotto). La progettazione del prodotto è soggetta a modifiche senza preavviso e, a seconda del prodotto stesso, può variare rispetto a quella illustrata.

Español  
(ES)

Esta guía explica cómo instalar la unidad de interfaz Serial ATA. Evite tocar los conductores electrónicos expuestos o los contactos de las placas de circuitos de la unidad o del ordenador, ya que éstos podrían sufrir descargas electrostáticas procedentes de su propio cuerpo. Asegúrese de descargar la electricidad estática contenida en su cuerpo antes de llevar a cabo esta operación. Antes de proceder, compruebe que el paquete contenga todos los componentes. Si desea obtener más información, consulte la información del producto. Si después de la instrucción encuentra dificultades con la bandeja de la unidad BD, visite nuestro sitio web para obtener asistencia (consulte el apartado "Product and Support Information" (Información sobre productos y soporte) de la información del producto). El diseño del producto está sujeto a cambios sin previo aviso y es posible que, en función del producto del que disponga, sea diferente del de las ilustraciones.

中文简体  
(CS)

本指南说明如何安装Serial ATA界面驱动器。避免接触驱动器或电脑中电路板上的任何外露电子导体或触点，因为您身上释放的静电可能会对它们造成损坏。执行此操作前，请确保您的身体已放出所有静电。进行安装之前，请核对包装中的物品是否齐全。详细说明，请参阅产品信息。如果在阅读说明后仍对使用BD驱动器托盘有疑问，请访问我们的网站以获取支持（请参阅产品信息中的“产品和支持信息”）。本产品设计如有更改，恕不另行通知；且可能因产品的不同，而与插图有所差异。

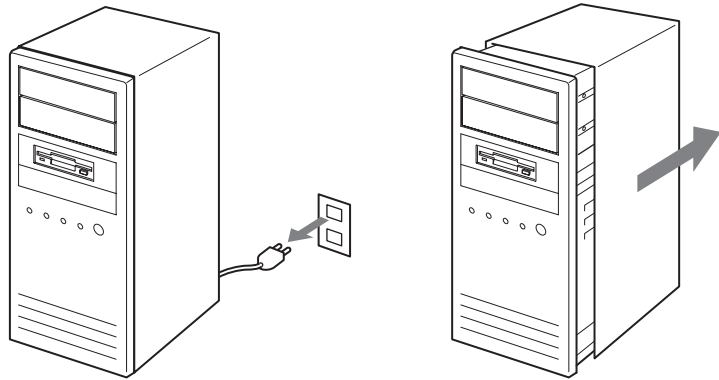
中文繁體  
(CT)

本指南為說明如何安裝Serial ATA介面驅動器。請避免觸碰該光碟機或您電腦所屬之電路板上裸露的電子導體或接點，以免遭到身體釋放之靜電破壞，並請確定您在執行此項操作之前，已釋放過身體上的靜電。請於繼續操作之前，確認包裝內所含物件是否齊全。有關詳細說明，請參閱「產品信息」。若已按照指示操作，但於使用BD光碟機（BD drive tray）時仍遭遇困難，請參訪本公司網站尋求協助（請參閱「產品信息」上之「產品和支持信息」）。產品設計如有變更，恕不另行通知。產品以實物為主，相關產品圖片僅供參考。

한국  
(KR)

본 설명서에서는 Serial ATA 인터페이스 드라이브의 설치 방법을 설명합니다. 드라이브 또는 컴퓨터의 회로 기판에 노출되어 있는 전자 도체나 접점에 신체가 닿으면 몸의 정전기가 방전되어 부품이 손상될 수 있습니다. 설치 작업을 수행하기 전에 신체의 정전기를 완전히 방전하십시오. 설치를 진행하기 전에 패키지에 내용물이 모두 들어 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 제품 정보를 참조하십시오. 설명서를 참조한 후에도 BD 드라이브 트레이를 설치하기 어려운 경우, 지원 웹 사이트를 방문하십시오(제품 정보의 "제품 및 지원 정보" 참조). 제품 디자인은 통보 없이 변경될 수 있으며 사용하는 제품에 따라 그림과 다를 수 있습니다.

1



**GB** Turn off your computer, disconnect the power cord, and remove the cover.

**FR** Eteignez votre ordinateur, déconnectez le cordon d'alimentation et retirez le couvercle.

**DE** Schalten Sie den PC aus, lösen Sie das Netzkabel, und nehmen Sie die Abdeckung ab.

**IT** Spegner il computer, scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere il coperchio.

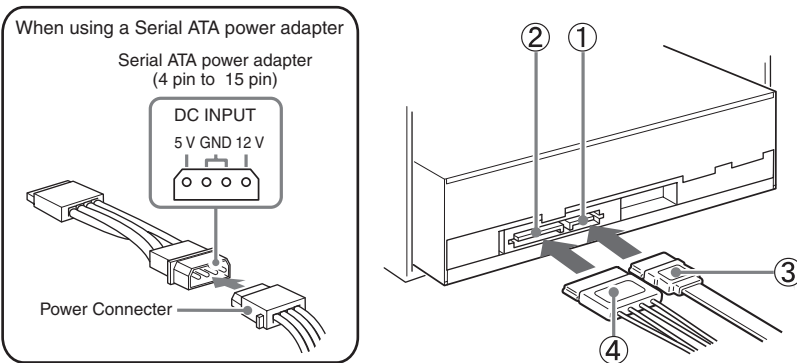
**ES** Apague el ordenador, desconecte el cable de alimentación y retire la cubierta.

**CS** 关闭电脑，断开电源线，卸下盖板。

**CT** 關閉您的電腦並將拔除電源線，再卸除蓋板。

**KR** 컴퓨터를 끄고 전원 코드를 뽑은 다음 커버를 분리합니다.

2



**GB** Connect the cables. (Make sure the shape of the connectors match.)  
① Serial ATA connector ② Serial ATA power connector  
③ Serial ATA cable ④ Serial ATA power cable

**CAUTION:**  
Using the wrong type of cable with this product can cause it to malfunction. Follow the instructions when connecting the product. Use only your computer's internal power supply.

**NOTE:**  
If there is no Serial ATA power cable in your computer, use the supplied "Serial ATA power adapter (4 pin to 15 pin)". To connect the cable to the adaptor, match the diagonally cut portions on the cable to those on the adaptor.

**FR** Connectez les câbles. (Vérifiez que les formes des connecteurs correspondent.)  
① Connecteur ATA série ② Connecteur d'alimentation ATA série  
③ Câble ATA série ④ Câble d'alimentation ATA série

**Précaution :**  
L'utilisation d'un type erroné de câble avec ce produit peut provoquer un mauvais fonctionnement. Suivez les instructions pour la connexion de ce produit. Utilisez uniquement l'alimentation interne de votre ordinateur.

**Remarque :**  
Si vous n'avez pas de câble d'alimentation ATA série dans votre ordinateur, utilisez l'adaptateur ATA série (4 broches/ 15 broches) fourni. Pour raccorder le câble à l'adaptateur, faites concorder les parties coupées en diagonale du câble avec celles de l'adaptateur.

**DE** Schließen Sie die Kabel an. (Stellen Sie sicher, dass die Konturen der Steckverbinder übereinstimmen.)  
① Serial ATA-Anschluss ② Serial ATA-Stromversorgungsanschluss  
③ Serial ATA-Kabel ④ Serial ATA-Stromversorgungskabel

**VORSICHT:**  
Die Verwendung eines falschen Kabels kann zu Funktionsstörungen führen. Schließen Sie das Produkt entsprechend den Anleitungen an. Verwenden Sie ausschließlich die interne Stromversorgung Ihres Computers.

**HINWEIS:**  
Falls sich in Ihrem Computer kein Serial ATA-Stromversorgungskabel befindet, verwenden Sie den mitgelieferten Serial ATA-Stromversorgungsadapter (4 polig auf 15 polig). Wenn Sie das Kabel an den Adapter anschließen wollen, richten Sie die diagonal geschnittenen Teile am Kabel an denen am Adapter aus.

**IT** Collegare i cavi. (Accertarsi che i connettori siano compatibili per forma.)  
① Connettore Serial ATA ② Connettore di alimentazione Serial ATA  
③ Cavo Serial ATA ④ Cavo di alimentazione Serial ATA

**ATTENZIONE:**  
L'utilizzo di un tipo di cavo errato può provocare il malfunzionamento di questo prodotto. Attenersi alle istruzioni in fase di collegamento di questo prodotto. Utilizzare solo la fonte di alimentazione interna del computer.

**NOTA:**  
Se il computer non possiede un cavo di alimentazione Serial ATA, utilizzare l'adattatore di alimentazione "Adattatore di alimentazione Serial ATA (da 4 a 15 pin)". Per collegare il cavo all'alimentatore, far corrispondere le parti tagliate diagonalmente presenti sul cavo stesso a quelle sull'adattatore.

**ES** Conecte los cables. (Asegúrese de que la forma de los conectores coincide.)  
① Conector Serial ATA ② Conector de alimentación Serial ATA ③ Cable Serial ATA ④ Cable de alimentación Serial ATA

**PRECAUCIÓN:**  
Si utiliza este producto con un tipo de cable equivocado, es posible que no funcione correctamente. Siga las instrucciones cuando conecte el producto. Utilice únicamente la fuente de alimentación interna del ordenador.

**NOTA:**  
Si su ordenador no dispone de un cable de alimentación Serial ATA, utilice el adaptador de alimentación Serial ATA (de 4 a 15 contactos) suministrado. Para conectar el cable al adaptador, haga coincidir las partes con corte en diagonal del cable con las del adaptador.

**CS** 连接电缆线。（确保连接器的形状相符。）  
① Serial ATA连接器 ② Serial ATA电源连接器 ③ Serial ATA电缆线 ④ Serial ATA电源线

**注意:**  
使用错误类型的电缆连接本产品可能会导致产品故障。连接本产品时请遵循相关说明。只能使用电脑的电源。

**注:**  
如果电脑中没有Serial ATA电源线，则使用附带的“Serial ATA电源适配器（脚4至脚15）”。要将电缆连接至适配器，请将电缆的斜角部分与适配器上的对应部分相连接。

**CT** 連接電纜線。（請確認連接器的形狀吻合。）  
① Serial ATA連接器 ② Serial ATA電源連接器 ③ Serial ATA 電纜線 ④ Serial ATA電源線

**注意:**  
使用錯誤的電纜會令此驅動器損壞。當連接此驅動器時，請遵守使用手冊的安裝步驟。僅限使用電腦內部的電源供應器。

**備註:**  
若您的電腦沒有Serial ATA電源線，請使用隨機附贈的「Serial ATA電源轉換器（脚4轉15脚）」。將纜線連接到轉接頭時，請以纜線斜切的部位對準轉接頭斜切的部位。

**KR** 케이블을 연결합니다. (커넥터의 모양이 일치하는지 확인하십시오.)  
① Serial ATA 커넥터 ② Serial ATA 전원 커넥터 ③ Serial ATA 케이블 ④ Serial ATA 전원 케이블

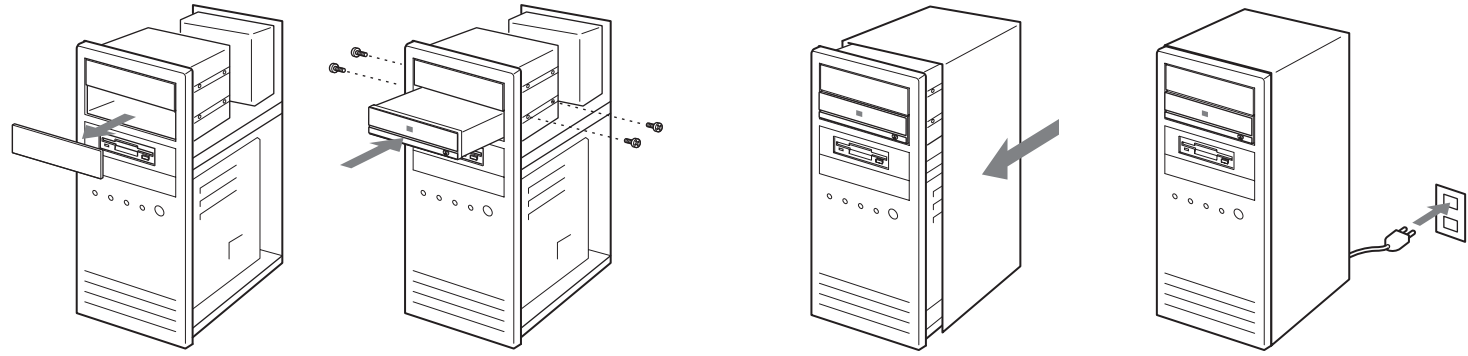
**주의:**  
본 제품에 잘못된 종류의 케이블을 사용하면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 본 제품을 지침에 따라 정확하게 연결하십시오. 컴퓨터의 내부 전원 공급단 사용하십시오.

**참고:**  
컴퓨터에 Serial ATA 전원 케이블이 없는 경우, 제공된 "Serial ATA 전원 어댑터(4핀~15핀)"를 사용하십시오. 케이블을 어댑터에 연결하려면 케이블의 대각선 부분을 어댑터의 대각선 부분에 맞추십시오.

Continued on next page



3



**GB** Secure the drive with the screws. Replace the cover, reconnect the power cord, and restart your computer.

**FR** Bien fixez le lecteur à l'aide des vis. Remettez le couvercle, reconnectez le cordon d'alimentation et redémarrez votre ordinateur.

**DE** Befestigen Sie das Laufwerk mithilfe der Schrauben. Bringen Sie die Abdeckung wieder an, schließen Sie das Netzkabel an, und starten Sie den Computer.

**IT** Fissare l'unità con le viti. Applicare il coperchio, ricollegare il cavo di alimentazione e riavviare il computer.

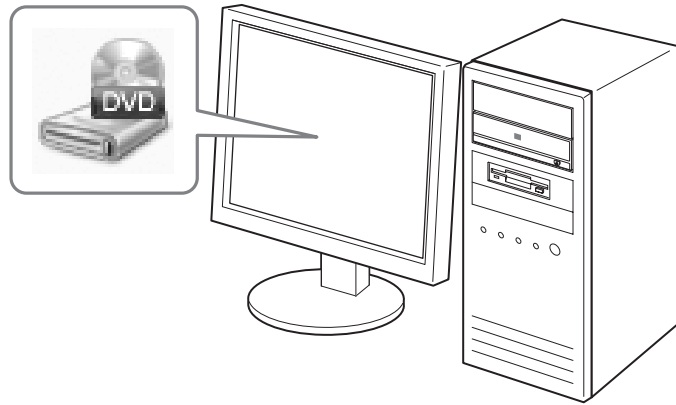
**ES** Fije la unidad mediante los tornillos. Sustituya la cubierta, vuelva a conectar el cable de alimentación y reinicie el ordenador.

**CS** 用螺钉固定驱动器。重新盖好盖板，连接电源线，然后重启电脑。

**CT** 用螺釘固定驅動器。裝回蓋板後重新接上電源線，並重新啟動電腦。

**KR** 나사로 드라이브를 조입니다. 커버를 씌우고 전원 코드를 연결한 다음, 컴퓨터를 다시 시작합니다.

4



**GB** Confirm that the drive has been detected, and then insert the supplied software disc. (The launcher starts automatically)

**NOTE:**

To install the supplied software, you need the Software CD-Key printed on the software disc case. Keep this CD-Key in a secure place, because you will also need it for future software updates.

**FR** Confirmez que le lecteur est détecté, puis insérez le disque du logiciel fourni. (L'exécution démarre automatiquement)

**Remarque :**

Pour installez le logiciel fourni, vous avez besoin de la clé du Disque logiciel imprimée sur le boîtier de ce dernier. Gardez cette clé CD en lieu sûr car vous en aurez besoin pour des mises à jour ultérieures du logiciel.

**DE** Stellen Sie sicher, dass das Laufwerk erkannt wurde, und legen Sie den mitgelieferten Datenträger ein. (Das Installationsprogramm startet automatisch.)

**HINWEIS:**

Um die mitgelieferte Software zu installieren, ist ein Software-Lizenzschlüssel erforderlich. Dieser ist auf der Hülle der Software-Disc aufgedruckt. Bewahren Sie diesen Lizenzschlüssel gut auf, weil er auch für zukünftige Softwareaktualisierungen erforderlich ist.

**IT** Verificare che l'unità sia stata rilevata, quindi inserire il disco del software in dotazione. (Il programma di installazione viene avviato automaticamente)

**NOTA:**

Per installare il software fornito, è necessario il codice del CD stampato sulla custodia del Disco del software. Tenere tale codice in un posto sicuro, perché sarà richiesto per futuri aggiornamenti del software.

**ES** Confirme que se ha detectado el controlador y, a continuación, inserte el disco de software suministrado. (el iniciador de aplicaciones se inicia automáticamente)

**NOTA:**

Para instalar el software suministrado, es necesaria la clave del CD de software impresa en la caja del Disco de software. Conserve la clave del CD en un lugar seguro, ya que también la necesitará para las futuras actualizaciones de software.

**CS** 确认已检查到驱动器，然后插入附带的软件光盘。（启动程序会自动启动）

**注:**

要安装附带的软件，需要打印在软件CD包上的软件CD密钥。请妥善保存此CD密钥，因为将来软件更新时还会使用。

**CT** 請先確認已偵測到光碟機，再置入隨機附贈的軟體光碟。（啟動程式會自行啟動）

**備註:**

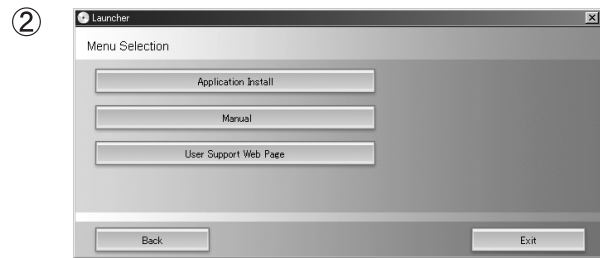
安裝隨機附贈的軟體，需使用印於軟體光碟包裝盒上的軟體安裝序號（Software CD-Key），且因於未來軟體升級時仍需使用此一序號（CD-Key），故請妥善保管。

**KR** 드라이브가 인식되는지 확인한 다음, 제공된 소프트웨어 디스크를 삽입합니다(론처가 자동으로 시작됩니다.).

**참고:**

제공된 소프트웨어를 설치하려면 소프트웨어 디스크 케이스에 인쇄된 소프트웨어 CD 키를 입력해야 합니다. CD 키는 향후 소프트웨어 업데이트에도 필요하므로 안전하게 보관하십시오.

5



**GB** Select a language from the list. Click [Application Install]. Follow the instructions on the screen to complete the installation.

**NOTE:**

For operating instructions for supplied software, refer to Help.

**FR** Sélectionnez une langue dans la liste. Cliquez sur [Installation de l'application]. Suivez les instructions sur l'écran pour terminer l'installation.

**Remarque :**

Pour les instructions de fonctionnement du logiciel fourni, reportez-vous à l'aide.

**DE** Wählen Sie aus der Liste eine Sprache aus. Klicken Sie auf [Installation der Anwendung]. Befolgen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um die Installation abzuschließen.

**HINWEIS:**

Bedienungshinweise zur mitgelieferten Software finden Sie in der Online-Hilfe.

**IT** Selezionare una lingua dall'elenco. Fare clic su [Installazione applicazione]. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione.

**NOTA:**

Per le istruzioni sull'uso del software fornito, fare riferimento alla Guida in linea.

**ES** Seleccione un idioma de la lista. Haga clic en [Instalación de aplicación] Siga las instrucciones en pantalla para llevar a cabo la instalación.

**NOTA:**

Para obtener el manual de instrucciones del software suministrado, consulte la Ayuda.

**CS** 从列表中选择一种语言。单击[安装程序]。按照屏幕上的指示完成安装。

**注:**

有关附带软件的操作说明，请参阅“帮助”。

**CT** 從清單中選擇語言。點選 [安裝軟體]後，按照螢幕上之指示完成安裝。

**備註:**

有關隨機軟體的操作說明，請參閱「說明（Help）」。

**KR** 목록에서 언어를 선택합니다. [애플리케이션 인스톨]을 클릭합니다. 화면의 지시에 따라 설치를 완료합니다.

**참고:**

제공된 소프트웨어에 대한 사용 설명은 도움말을 참조하십시오.